

Ewangelia Jana

Rozdział 3

3:1	G2258 ην ēn	G1161 δε de	G444 ανθρωπος anthrōpos	G1537 εκ ek	G3588 των tōn	G5330 φαρισαιων farisaion	G3530 νικοδημος nikodēmos	G3686 ονομα onoma	G846 αυτω autō
	Był	zaś	człowiek	z	—	faryzeuszów	Nikodem	imię	mu
G758 αρχων archōn	G3588 των tōn	G2453 ιουδαιων ioudaiōn	3:2	G3778 ουτος houtos	G2064 ηλθεν ēlthen	G4314 προς pros	G3588 τον ton	G2424 ιησουν iēsoun	G3571 νυκτος nyktos
przywódcą	—	judejski	Ten	przyszedł	do	—	Jezusa	w nocy	kai
G2036 ειπεν eipen	G846 αυτω autō	G4461 ραββι rabbi	G1492 οιδαμεν oidamen	G3754 οτι hoti	G575 απο apo	G2316 θεου theou	G2064 εληλυθας elēlythas	G1320 διδασκαλος didaskalos	
powiedział	Mu	Rabbi	wiemy	że	od	Boga	przychodzisz	jako nauczyciel	
G3762 ουδεις oudeis	G1063 γαρ gar	G5023 ταυτα tauta	G3588 τα ta	G4592 σημεια sēmeia	G1410 δυναται dynatai	G4160 ποιειν poiein	G3739 α ha	G4771 συ sy	G4160 ποιεις poieis
nikt	bowiem	takich	—	znaków	może	czynić	jakie	Ty	G1437 εαν ean
G3361 μη mē	G5600 η ē	G3588 ο ho	G2316 θεος theos	G3326 μετ met	G846 αυτου autou	3:3	G611 απεκριθη apekrithē	G3588 ο ho	G2424 ιησους iēsous
nie	byłby	—	Bóg	z	nim	Odpowiedział	—	Jezus	kai
G2036 ειπεν eipen	G846 αυτω autō	G281 αμην amēn	G281 αμην amēn	G3004 λεγω legō	G4671 σοι soi	G1437 εαν ean	G3361 μη mē	G5100 τις tis	G1080 γεννηθη gennēthē
powiedział	mu	amen	amen	mówię	ci	jeśli	nie	ktoś	zostałby zrodzony
G509 ανωθεν anōthen	G3756 ou	G1410 δυναται dynatai	G1492 ιδειν idein	G3588 την tēn	G932 βασιλειαν basileian	G3588 του tou	G2316 θεου theou	3:4	G3004 λεγει legei
na nowo	nie	może	zobaczyć	—	Królestwa	—	Boga	Mówi	G4314 προς pros
G846 αυτον auton	G3588 ο ho	G3530 νικοδημος nikodēmos	G4459 πως pōs	G1410 δυναται dynatai	G444 ανθρωπος anthrōpos	G1080 γεννηθηναι gennēthēnai	G1088 γερων gerōn	G5607 ων ōn	
Niego	—	Nikodem	jak	może	człowiek	zostać zrodzonym	starzec	będąc	
G3361 μη mē	G1410 δυναται dynatai	G1519 εις eis	G3588 την tēn	G2836 κοιλιαν koilian	G3588 της tēs	G3384 μητρος mētros	G846 αυτου autou	G1208 δευτερον deuteron	G1525 εισελθειν eiselthein
nie	może	do	—	łona	—	matki	swojej	powtórnie	kai
G1080 γεννηθηναι gennēthēnai	3:5	G611 απεκριθη apekrithē	G3588 ο ho	G2424 ιησους iēsous	G281 αμην amēn	G281 αμην amēn	G3004 λεγω legō	G4671 σοι soi	G1437 εαν ean
zostać zrodzonym	Odpowiedział	—	Jezus	amen	amen	mówię	ci	jeśli	
G3361 μη mē	G5100 τις tis	G1080 γεννηθη gennēthē	G1537 εξ eks	G5204 υδατος hydatos	G2532 και kai	G4151 πνευμαтоς pneumatos	G3756 ou	G1410 δυναται dynatai	
nie	ktoś	zostałby zrodzony	z	wody	i	Ducha	nie	może	
G1525 εισελθειν eiselthein	G1519 εις eis	G3588 την tēn	G932 βασιλειαν basileian	G3588 του tou	G2316 θεου theou	3:6	G3588 το to	G1080 γεγενημενον gegennēmenon	G1537 εκ ek
wejść	do	—	Królestwa	—	Boga	—	Co jest zrodzone	z	
G3588 της tēs	G4561 σαρκος sarkos	G4561 σαρξ sarks	G2076 εστιν estin	G2532 και kai	G3588 το to	G1080 γεγενημενον gegennēmenon	G1537 εκ ek	G4151 πνευμαтоς pneumatos	
—	ciała	ciało	jest	a	—	co jest zrodzone	z	Ducha	

G4151	G2076		G3361	G2296		G3754	G2036		G4671	G1163	G5209
πνευμα	εστιν	3:7	μη	θαυμασης		οτι	ειπον		σοι	δει	υμας
pneuma	estin		mē	thaumasēs		hoti	eipon		soi	dei	hymas
duch	jest		Nie	zdziwiłbyś się	że		powiedziałem		ci	trzeba	wam
G1080			G509	G3588	G4151	G3699	G2309	G4154	G2532	G3588	
γεννηθηναι	ανωθεν	3:8	ανωθεν	to	πνευμα	οπου	θελει	πνει	και	την	
gennēthēnai	anōthen		anōthen	to	pneuma	hopou	thelei	pnei	kai	tēn	
zostać zrodzonymi	na nowo		—	Wiatr	gdzie	chce	wieje	i	—	—	
G5456	G846	G191	G235	G3756	G1492	G4159	G2064	G2532	G4226	G5217	
φωνην	αυτου	ακουεις	αλλ	ουκ	οιδας	ποθεν	ερχεται	και	που	υπαγει	
fōnēn	autou	akoueis	all	ouk	oidas	pothen	erchetai	kai	pou	hypagei	
dźwięk	jego	słyszysz	ale	nie	wiesz	skąd	przychodzi	i	gdzie	odchodzi	
G3779	G2076	G3956	G3588	G1080		G1537	G3588	G4151			
ουτως	εστιν	πας	ο	γεγενημενος		εκ	του	πνευμαtos	3:9		
houtōs	estin	pas	ho	gegennēmenos		ek	tou	pneumatos			
tak	jest	z każdym	—	który jest zrodzony	z	—	—	Ducha			
G611		G3530	G2532	G2036	G846	G4459	G1410	G5023	G1096		
απεκριθη		νικοδημος	και	ειπεν	αυτω	πως	δυναται	ταυτα	γενεσθαι	3:10	
apekrithē		nikodēmos	kai	eipen	autō	pōs	dynatai	tauta	genesthai		
Odpowiedział		Nikodem	i	powiedział	Mu	jak	może	te	stać się		
G611		G3588	G2424	G2532	G2036	G846	G4771	G1488	G3588	G1320	
απεκριθη		ο	ιησους	και	ειπεν	αυτω	συ	ει	ο	διδασκαλος	
apekrithē		ho	iēsous	kai	eipen	autō	sy	ei	ho	didaskalos	
Odpowiedział		—	Jezus	i	powiedział	mu	ty	jestes	—	nauczyciel	
G3588	G2474	G2532	G5023	G3756	G1097		G281	G281	G3004	G4671	
του	ισραηλ	και	ταυτα	ου	γινωσκεις	3:11	αμην	αμην	λεγω	σοι	
tou	israēl	kai	tauta	ou	ginōskeis		amēn	amēn	legō	soi	
—	Izraela	i	tych	nie	wiesz		Amen	amen	mówię	ci	
G3754	G3739	G1492	G2980	G2532	G3739	G3708		G3140	G2532	G3588	
οτι	ο	οιδαμεν	λαλουмен	και	ο	εωρακамен		μαρτυρουmen	και	την	
hoti	ho	oidamen	laloumen	kai	ho	heōrakamen		martyroumen	kai	tēn	
że	co	wiemy	mówimy	i	co	widzieliśmy		świadczymy	a	—	
G3141		G2257	G3756	G2983		G1487	G3588	G1919			
μαρτυриαν	ημων	ου	λαμβανετε			ει	τα	επιγεια			
martyrian	hēmōn	ou	lambanete			ei	ta	epigeia			
świadectwa	naszego	nie	przyjmujecie			Jeśli	o	ziemskich sprawach			
G2036		G5213	G2532	G3756	G4100	G4459	G1437	G2036		G5213	
ειπον	νμιν	και	ου	πιστευετε	πως	εαν	ειπω			νμιν	
powiedziałem	hymin	kai	ou	pisteuete	pōs	ean	eipō	powiedzialbym		hymin	
	wam	a	nie	wierzycie	to jak	jeśli				wam	
G3588	G2032		G4100		G2532	G3762	G305	G1519	G3588	G3772	
τα	επουρανια		πιστευετε	3:13	και	ουδεις	αναβεβηκεν	εις	τον	ουραнов	
ta	epourania		pisteuete		kai	oudeis	anabebēken	eis	ton	ouranon	
o	niebiańskich		uwierzycie		A	nikt	wstępuje	do	—	nieba	
G1487	G3361	G3588	G1537	G3588	G3772	G2597		G3588	G5207	G3588	
ει	μη	ο	εκ	του	ουρανου	καταβας		ο	νιος	του	
ei	mē	ho	ek	tou	ouranou	katabas		ho	hyios	tou	
jeśli	nie	Ten	z	—	nieba	który zstąpił		Syn	—	—	
G444	G3588	G5607	G1722	G3588	G3772		G2532	G2531	G3475		
ανθρωπου	ο	ων	εν	τω	ουρανω		και	καθως	μωσης		
anthrōpou	ho	ōn	en	tō	ouranō		kai	kathōs	mōsēs		
człowieka	—	który jest	w	—	niebie		I	jak	Mojżesz		
G5312	G3588	G3789	G1722	G3588	G2048	G3779	G5312				
υψωσεν	τον	οφιν	εν	τη	ερημω	ουτως					
hypōsen	ton	ofin	en	tē	erēmō	houtōs					
wywyższył	—	węża	na	—	pustkowiu	tak	zostać wywyższonym				

G3588	G5207	G3588	G444	G2443	G3956	G3588	G4100	G1519	G846
τον	νιον	του	ανθρωπου	3:15	ινα	πας	ο	εις	αυτον
—	hyion	tou	anthrōpou		hina	pas	pisteuōn	eis	auton
Synowi	—	człowieka	Aby	każdy	—	wierzący	w	Niego	
G3361	G622	G235	G2192	G2222	G166	G3779	G1063	G25	G3588
μη	αποληται	αλλ	εχη	ζωην	αιωνιον	3:16	ουτως	γαρ	ηγαπησεν
mē	apolētai	all	echē	zōēn	aiōnion		houtōs	gar	ēgapēsen
nie	zginąłby	ale	miałby	życie	wieczne	Tak	bowiem	umiłował	ho
G2316	G3588	G2889	G5620	G3588	G5207	G846	G3439	G1325	
θεος	τον	κοσμον	ωστε	τον	νιον	αυτου	τον	εδωκεν	
theos	ton	kosmon	hōste	ton	hyion	autou	ton	edōken	
Bóg	—	świat	że	—	Syna	swego	—	Jednorodzonego	dał
G2443	G3956	G3588	G4100	G1519	G846	G3361	G622	G235	G2192
ινα	πας	ο	πιστευων	εις	αυτον	μη	αποληται	αλλ	ζωην
hina	pas	ho	pisteuōn	eis	auton	mē	apolētai	all	zōēn
aby	każdy	—	wierzący	w	Niego	nie	zginąłby	ale	życie
G166	3:17	G3756	G1063	G649	G3588	G2316	G3588	G5207	G846
αιωνιον	ου	γαρ	απεστειλεν	ο	θεος	τον	υιον	αυτου	εις
aiōnion	ou	gar	apesteilen	ho	theos	ton	hyion	autou	eis
wieczne	Nie	bowiem	wysłał	—	Bóg	—	Syna	swego	na
G3588	G2889	G2443	G2919	G3588	G2889	G235	G4982	G3588	
τον	κοσμον	ινα	κρινη	τον	κοσμον	αλλ	ινα	ο	
ton	kosmon	hina	krinē	ton	kosmon	all	sōthē	ho	
—	świat	aby	sądziłby	—	świat	ale	aby	zostałby zbawiony	—
G2889	G1223	G846	G3588	G4100	G1519	G846	G3756	G2919	
κοσμος	δι	αυτου	ο	πιστευων	εις	αυτов	οу	κρινεται	
kosmos	di	autou	ho	pisteuōn	eis	auton	ou	krinetai	
świat	przez	Niego	Ten	który wierzy	w	Niego	nie	jest sądzony	
G3588	G1161	G3361	G4100	G2235	G2919	G3754	G3361	G4100	G1519
ο	δε	μη	πιστευων	ηδη	κεκριται	оти	μη	πεπιστευκεν	
ho	de	mē	pisteuōn	ēdē	kekritai	hoti	mē	wierzy	
ten	zaś	nie	który wierzy	już	jest osądzony	gdyż	nie	pepiteuken	w
G3588	G3686	G3588	G3439	G5207	G3588	G2316	3:19	G3778	G1161
το	ονομα	του	μονογενους	νιου	του	θεου	αυτη	δε	G2076
to	onoma	tou	monogenous	hyiou	tou	theou	hautē	de	estin
—	imię	—	Jednorodzonego	Syna	—	Boga	To	zaś	jest
G3588	G2920	G3754	G3588	G5457	G2064	G1519	G3588	G2889	G2532
η	κρισις	οτι	το	φως	εληλυθεν	εις	τον	κοσμον	kai
hē	krisis	hoti	to	fōs	elēlythen	eis	ton	kosmon	kai
—	sąd	że	—	światło	przychodzi	na	—	świat	i
G25	G3588	G444	G3123	G3588	G4655	G2228	G3588	G5457	G2258
ηγαπησαν	οι	ανθρωποι	μαλλον	το	σκοτος	η	το	φως	ην
ēgapēsan	hoi	anthrōpoi	mallon	to	skotos	ē	to	fōs	ēn
umiłowali	—	ludzie	bardziej	—	ciemność	niz	—	światło	był były
G1063	G4190	G846	G3588	G2041	G3956	G1063	G3588	G5337	
γαρ	πονηρα	αυτων	τα	εργα	πας	γαρ	ο	φαυλα	
gar	ponēra	autōn	ta	erga	pas	gar	ho	faula	
bowiem	niegodziwe	ich	—	czyny	Każdy	bowiem	ten	żle	
G4238	G3404	G3588	G5457	G2532	G3756	G2064	G4314	G3588	G5457
πρασσων	μισει	το	φως	και	ερχεται	προς	το	φως	
prassōn	misei	to	fōs	kai	erchetai	pros	to	fōs	
który robi	nienawidzi	—	światła	i	nie	przychodzi	do	—	światła
G2443	G3361	G1651			G3588	G2041	G846	G3588	
ινα	μη	ελεγχθη			ta	εργα	αυτου	ο	
hina	mē	elegchthē			ta	erga	autou	ho	
aby	nie	zostałby obnażony	zostałby obnażone		—	czyny	jego	Ten	

G1161 δε de	G4160 ποιῶν poiōn	G3588 τὴν tēn	G225 ἀληθεῖαν alētheian	G2064 ερχεται erchetai	G4314 προς pros	G3588 το to	G5457 φως fōs	G2443 τια hina
zaś	który czyni	—	prawdę	przychodzi	do	—	światła	aby
G5319 φανερωθή fanerōthē				G846 αὐτού autou	G3588 τα ta	G2041 εργα erga	G3754 οτι hoti	G1722 εν en
zostałby ujawniony zostałyby ujawnione			jego	—	czyyny	że	w	Bogu
G2038 ειργασμενα eirgasmena	3:22	G3326 μετα meta	G5023 ταυτα tauta	G2064 ηλθεν ēlthen	G3588 ο ho	G2424 ιησους iēsous	G2532 και kai	G3588 οι hoi
które są dokonane		Po	tych	przyszedł	—	Jezus	i	3:101 μαθηται mathētai
G846 αυτου autou	G1519 εις eis	G3588 την tēn	G2453 ιουδαιαν ioudaian	G1093 γην gēn	G2532 και kai	G1563 εκει ekei	G1304 διετριβεν diatriben	G3326 μετ met
Jego	do	—	judejskiej	ziemi	i	tam	przebywał	G846 αυτων autōn
G907 εβαπτιζεν ebaptizēn	3:23	G2258 ην ēn	G1161 δε de	G2532 και kai	G2491 ιωαννης iōannēs	G907 βαπτιζων baptizōn	G1722 εν en	G137 αινων ainōn
zanurzał	Był	zaś	i	Jan	zanurzającym	w	Ainon	G1451 εγγυς engys
G3588 του tou	G4530 σαλειμ saleim	G3754 οτι hoti	G5204 υδατα hydata	G4183 πολλα polla	G2258 ην ēn	G1563 εκει ekei	G2532 και kai	G2532 και kai
—	Salim	gdyż	wody	wiele	było	tam	przychodzili	i
G907 εβαπτιζοντο ebaptizonto	3:24	G3768 ουπω oupō	G1063 γαρ gar	G2258 ην ēn	G906 βεβλημενος beblēmenos	G1722 εν en	G137 αινων ainōn	G3588 την tēn
byli zanurzani		Jeszcze nie	bowiem	był	który jest wrzucony	w	Ainon	—
G5438 φυλακην fylakēn	G3588 ο ho	G2491 ιωαννης iōannēs	3:25	G1096 εγενετο egeneto	G3767 ουν oun	G2214 ζητησις zētēsis	G1537 εκ ek	G3588 των tōn
strażnicy	—	Jan		Stał się	więc	spór	między	G3101 μαθητων mathētōn
G2491 ιωαννου iōannou	G3326 μετα meta	G2453 ιουδαιων ioudaiōn	G4012 περι peri	G2512 καθαρισμου katharismou	3:26	G2532 και kai	G2064 ηλθον ēlthon	G4314 προς pros
Jana	z	Judejczykami	o	oczyszczanie	I	przyszli	do	G3588 τον ton
G2491 ιωανην iōannēn	G2532 και kai	G2036 ειπον eipon	G846 αυτω autō	G4461 ραββι rabbi	G3739 ος hos	G2258 ην ēn	G4675 μετα meta	G4008 περαν peran
Jana	i	powiedzieli	mu	Rabbi	ten który	był	z	G3588 του tou
G2446 ιορδανου iordanou	G3739 ω hō	G4771 συ sy	G3140 μεμαρτυρηκας memartyrēkas	G1492 ιδε ide	G3778 οντος houtos	G907 βαπτιζει baptizei	G2532 και kai	G3956 παντες pantes
Jordanem	o którym	ty	świadadczyłeś	oto	On	zanurza	i	wszyscy
G2064 ερχονται erchontai	G4314 προς pros	G846 αντον auton	3:27	G611 απεκριθη apekrithē	G2491 ιωαννης iōannēs	G2532 και kai	G2036 ειπεν eipen	G3756 ον ou
przychodzą	do	Niego		Odpowiedział	Jan	i	powiedział	G1410 δυναται dynatai
G444 ανθρωπος anthrōpos	G2983 λαμβανειν lambanein	G3762 ουδεν ouden	G1437 εαν ean	G3361 μη mē	G5600 η ē	G1325 δεδομενον dedomenon	G846 αυτω autō	G1537 του tou
człowiek	wziąć	niczego	jeśli	nie	byłoby	które jest dane	mu	—
G3772 ουρανου ouranou	3:28	G846 αυτοι autoi	G5210 υμεις hymeis	G3427 μοι moi	G3140 μαρτυρειτε martyreite	G3754 οτι hoti	G2036 ειπον eipon	G3756 ουκ ouk
nieba		Sami	wy	mi	świadaczycie	że	powiedziałem	nie
								G1510 ειμι jestem

G1473	G3588	G5547	G235	G3754	G649	G1510	G1715	G1565
εγω	ο	χριστος	αλλ	οτι	απεσταλμενος	ειμι	εμπροσθεν	εκεινου
egō	ho	christos	all	hoti	apestalmenos	eimi	emprosthen	ekteinou
ja	—	Pomazaniec	ale	że	który jest wysłany	jestem	przed	Nim
3:29	G3588	G2192	G3588	G3565	G3566	G2076	G3588	G1161
ο	εχων	την	νυμφην	νυμφιος	εστιν	ο	δε	φιλος
ho	echōn	tēn	nymfēn	nymfios	estin	ho	de	filos
Ten	który ma	—	oblubienicę	oblubieniec	jest	—	zaś	przyjaciel
G3588	G3566	G3588	G2476	G2532	G191	G846	G5479	G5463
του	νυμφιου	ο	εστηκως	και	ακουων	αυτου	χαρα	χαιρει
tou	nymfiou	ho	hestēkōs	kai	akouōn	autou	chara	chairei
—	oblubieńca	ten	który stoi	i	który słucha	Go	radością	raduje się
G1223	G3588	G5456	G3588	G3566	G3778	G3767	G3588	G5479
δια	την	φωνην	του	νυμφιου	αντη	ουν	η	χαρα
dia	tēn	fōnēn	tou	nymfiou	hautē	oun	hē	chara
z powodu	—	głosu	—	oblubieńca	ta	więc	—	radość
G4137	πεπληρωται	3:30	G1565	G1163	G837	G1691	G1161	G1642
peplērōtai	ekeinon	eketēn	δει	ανξανειν	εμε	δε	ελαττουσθαι	elattousthai
jest wypełniana	Mu	trzeba	dei	auksanein	eme	de	stawać się	mniejszym
G4137	πεπληρωται	3:30	G1565	G1163	G837	G1691	G1161	G1642
peplērōtai	ekeinon	eketēn	δει	ανξανειν	εμε	δε	ελαττουσθαι	elattousthai
jest wypełniana	Mu	trzeba	dei	auksanein	eme	de	stawać się	mniejszym
G3588	G509	G2064	G1883	G3956	G2076	G3588	G5607	G1537
ο	ανωθεν	ερχομενος	επανω	παντων	εστιν	ο	ων	εκ
ho	anōthen	erchomenos	epanō	pantōn	estin	ho	ōn	ek
Ten	z góry	który przychodzi	ponad	wszystkimi	jest	tym	który jest	z
G3588	G1093	G1537	G3588	G1093	G2076	G2532	G1537	G3588
της	γης	εκ	της	γης	εστιν	και	εκ	της
tēs	gēs	ek	tēs	gēs	estin	kai	ek	tēs
—	ziemi	z	—	ziemi	jest	i	po	—
G3588	G1537	G3588	G3772	G2064	G1883	G3956	G2076	G2532
ο	εκ	του	ουραнов	ερχομενος	επανω	παντων	εστιν	και
ho	ek	tou	ouranou	erchomenos	epanō	pantōn	estin	kai
ten	z	—	nieba	który przychodzi	ponad	wszystkimi	jest	A
G3739	G3708	G2532	G191	G5124	G3140	G2532	G3588	G846
ο	εωρακεν	kai	ηκουσεν	τουτο	μαρτυρει	και	την	αντου
ho	heōraken	kai	ēkousen	touto	martyrei	kai	tēn	martyrian
co	widział	i	usłyszał	o tym	świadeczy	i	—	świadectwa
G3762	G2983	3:33	G3588	G2983	G846	G3588	G3141	G4972
ουδεις	λαμβανει	ο	λαβων	αυτου	την	μαρτυριαν	μαρτυриαν	εσφραγισεν
oudeis	lambanei	ho	labōn	autou	tēn	martyrian	martyrian	esfragisen
nikt nie	przyjmuje	Ten	który przyjął	Jego	—	świadectwo	świadectwo	opieczetował
G3754	G3588	G2316	G227	G2076	G3739	G1063	G649	G3588
οτι	ο	θεος	αληθης	εστιν	ov	γαρ	απεστειλεν	ο
hoti	ho	theos	alēthēs	estin	hon	gar	apesteilen	ho
że	—	Bóg	syczery	jest	Tego	bowiem	wysłał	Bóg
G3588	G4487	G3588	G2316	G2980	G3756	G1063	G1537	G3588
τα	ρηματα	του	θεου	λαλει	ou	γαρ	εκ	διδωσιν
ta	rēmata	tou	theou	lalei	ou	gar	ek	didōsin
—	wypowiedzi	—	Boga	mówι	bez	bowiem	miary	daje
G2316	G3588	G4151	G3588	G3962	G25	G3588	G5207	G3956
θεος	to	πνευμα	ο	πατηρ	αγαπα	τον	υιον	και
theos	to	pneuma	ho	patēr	agapa	ton	hyion	panta
Bóg	—	Ducha	—	Ojciec	miłość	—	Syna	wszystkie
G1325	G1722	G3588	G5495	G846	G3588	G4100	G1519	G3588
δεδωκεν	εν	τη	χειρι	αντου	ο	πιστευων	εις	G5207
dedōken	en	tē	cheiri	autou	ho	pisteuōn	eis	υιον
oddał	w	—	ręce	Jego	Ten	który wierzy	w	hyion
								Syna

G2192	G2222	G166	G3588	G1161	G544			G3588	G5207	
εχει	ζωην	αιωνιον	ο	δε	απειθων			τω	υιω	
echei	zōēn	aiōnion	ho	de	apeithōn			tō	hyiō	
ma	życie	wieczne	ten	zaś	który nie okazuje posłuszeństwa		—	Synowi		
G3756	G3700	G2222	G235	G3588	G3709	G3588	G2316	G3306	G1909	G846
ουκ	οψεται	ζωην	αλλ	η	οργη	του	θεου	μενει	επ	αυτον
ouk	opsetai	zōēn	all	hē	orgē	tou	theou	menei	ep	auton
nie	zobacz	życia	ale	—	gniew	—	Boga	pozostaje	na	nim

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu